

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Udrag fra Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 259. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius05val-shoot-idm140381306244736/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

ønlker ieg e. k. m. vnderdaninge tienere, it faligt nyt aar,
 vdi wor herre Jefu Chrifto, oc icke dette tilkommendis
 aar alene, met monge flere, wed en languarende lyckfalig-
 hed, til fiel, lif, ftat regement, oc all welferd, vdiinden
 guds naadis hielp, trøft, belkermelle, oc euige biftand imod ⁵
 alle friftelle oc fare, amen. Aller kærifte naadigfte herre'
 werdis e. k. m. at wille wide, at fra den tid, e. k. m.
 fcriffuelle oc høymectige befalning, kom til e. k. m. vnder-
 danninge tienere, doctorem Joannem Machabeum oc mig,
 wilde icke wor førlighed fig faa begiffue, at wi kunde ¹⁰
 flicke off, effter e. k. m. høymectigheds willie oc befalning,
 forhaabendis || oc bedendis ydmygeligen, at e. k. m. wil ¹⁵
 holde off, det, til gode for guds fkyld, effterdi at det er
 icke fkeet aff nogen wor forlømmelle eller wlydighed, det
 kende gud almectigfte, werdis e. k. m. at wille wide, at ¹⁵
 doct. Machabeus oc ieg komme faa offuer ens, met huer
 andre, at hand wilde tage d. Oliandri wildfarende artikler
 faar, oc fcriffue imod dem, oc at ieg fkulde løbe bogen
 igennem, oc beuife at den er bygget paa en løff funda-
 ment oc grunduaal, huilcket ieg haffuer giort, effter fom ²⁰
 denne tids leylighed wilde begiffue fig, oc forfkicker ieg
 det, her holf, til e. k. m. vdi all vnderdanninghed, men
 min fattige ydmyge bøn, at hues der er vdi forlømmit,
 e. k. m. wil werdis til, at holde mig det til gode paa denne
 tid, ind til ieg faar e. k. m. høymectighedz willie der om, ²⁵
 ydermere til kende, da wil ieg ocfaa ydermere oc flite-
 ligere belkicke mig der effter, vdi all vnderdaninghed, aff
 min fattige formue, fom ieg diiplicitig er. ||

Haffuer ieg tegnet de fteder, fom d. Oliander bygger ²⁷
 fin wildfarende mening paa, paa det at de kunde difbedre ³⁰
 findis vdi hans bog, formaar ieg, at doct. Machabeus gif-
 fuer e. k. m. til kende hans fkrøbelighed oc forhindreffe,
 huor faar hand kand icke nu forfkicke til e. k. m. det fom
 hand haffuer taget fig faar at fcriffue, thi hans hoffuit
 wil icke end nu ftaa met hannem, forhaabendis at det ³⁵
 lkeer dog, met det førfte, der faar tyckte hannem gaat

were, at ieg fende dette faar hen, til e. k. m. ind til hand
 kand faa fendt lit effter, met det Inarifte. Wor herre
 Jesus Chriftus beuare sine vduolde fra fallk lerdom oc
 holle dem wed sin rene oc falige ord vdinden it retfindigt
 5 oc chriftelig leffnet amen. Eders kongelig maieftats, liel,
 liff, Itat, regement oc all welferd gud almectigfte be-
 falendis til euig tid amen.

Haffniæ in profesto epiphaniæ dominj anno dominj mdlj^o.

Eders kongelig maieftatts

10 vnderdanninge tienere
 Petrus Palladius.

Udskrift: Hogborne førfte, stormectige konning, kon-
 ning Christian, met guds naade, Danmarcks Norrigis,
 Vendis, oc Gottis konning, hartug i Slesuig, Holften, Stor-
 15 marn, oc Dytmerken, greffue vdj Oldenborg oc Delmen-
 horft, sin aller kærifte naadigfte herre. — *Ouenover Ud-
 skriften med en anden Haand:* Hier bei auch doctor Macha-
 beus Ichreiben, — *og med en tredie Haand under Udskriften:*
 Doct. Palladij Ichreiben sein bedencken vf des lesterers
 20 Oliandrij buch betreffen. Product. Drottningburg den 28 Ja-
 nuarij Anno 52.

(*Egenhändig Original i R. A. Danske Kancelli. Indlæg 5/1 1552.* (Tid-
 ligere Signatur: Breve til danske Konger fra lærde Mænd. Fasc. 4).
 1 Papirsegl bevaret. — Udgivet i „Dänische Bibliothec“ VII, 165 f. og i
 25 Schumacher, Gelehrter Männer Briefe, III, 131 f.)

10.

c. 1554(?). Peder Palladius til Herluf Trolle.

Dej gratiam et pacem per Jefum Chriftum. Kerre
 Herluff, lønderlige gode wenn, will ieg flithelig bode selff
 30 bede och lade bede aff alle predicke ftolle for fru Beritthe
 Gøye. Wor herre Iesus bliffue hendis hielper och trofther,
 och henne bør att giffue seg ham vtj woll med en ftadig
 tro, och en god tolmodighed. Huad heller hand will lade